

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 861
Sitzung vom 10/10/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Erster Teilvertrag 2019-2021 zur
Erneuerung des Landeskollektivvertrags für
den Bereich der sanitären Leiter und
sanitären Leiterinnen des
Landesgesundheitsdienstes - endgültige
Unterzeichnung

Oggetto:

Primo accordo stralcio 2019-2021 per il
rinnovo del Contratto collettivo provinciale
dell'area della dirigenza sanitaria servizio
sanitario provinciale - firma definitiva

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung, regelt die „*Personalordnung des Landes*“.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, in geltender Fassung, welches das Dekret des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305, in geltender Fassung, dahingehend abändert, indem es die Zertifizierungszuständigkeit des Rechnungshofes im Bereich der Kollektivverträge für das Personal vorsieht.

Gemäß Artikel 4 Absatz 1 des obgenannten Landesgesetzes umfassen die Kollektivvertragsverhandlungen alle Bereiche des Arbeitsverhältnisses, ausschließlich jene, die gemäß Artikel 2 mit Gesetz, mit anderen Rechtsvorschriften und mit Verwaltungsmaßnahmen geregelt werden.

Gemäß Artikel 4 Absatz 7 des obgenannten Landesgesetzes werden die Verhandlungsbereiche mit Beschluss der Landesregierung aufgrund von Abkommen zwischen der öffentlichen Verhandlungsdelegation und den Gewerkschaftsorganisationen, die zur Teilnahme an den bereichsübergreifenden Vertragsverhandlungen berechtigt sind, festgelegt.

Gemäß Artikel 5 Absatz 6 des obgenannten Landesgesetzes genehmigt die Landesregierung den Entwurf des Kollektivvertrages und ermächtigt die öffentliche Delegation zur Unterzeichnung des endgültigen Vertrages oder erteilt neue Richtlinien für die Fortführung der Verhandlungen.

Mit Landeskollektivvertrag vom 6. Oktober 2016 wurde der neue Verhandlungsbereich der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes festgelegt. Dieser bezieht sich auf das ärztliche und tierärztliche Personal, die sanitären Leiter Apotheker, Biologen, Chemiker, Physiker und Psychologen sowie auf die Leiter der sanitären Berufe laut Artikel 6 des Gesetzes vom 10. August 2000, Nr. 251, in geltender Fassung.

Gemäß Artikel 5 Absatz 1 des obgenannten Landesgesetzes werden die Kollektivvertragsverhandlungen von der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen im Rahmen der von der Landesregierung festgelegten Programmziele und im Einvernehmen mit dem Generaldirektor/der Generaldirektorin geführt. Die Agentur wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1012 vom 30. Dezember

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche, disciplina l'“*Ordinamento del Personale della Provincia*”.

Il decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, e successive modifiche, il quale ha modificato il decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, e successive modifiche, prevedendo la competenza di certificazione della corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale.

In base all'articolo 4, comma 1, della sopra citata legge provinciale la contrattazione collettiva si svolge su tutte le materie relative al rapporto di lavoro, con esclusione di quelle riservate alla legge e agli altri atti normativi ed amministrativi secondo il disposto dell'articolo 2.

Ai sensi dell'articolo 4, comma 7, della sopra citata legge provinciale i comparti di contrattazione sono determinati con deliberazione della Giunta provinciale sulla base di accordi stipulati tra la parte negoziale pubblica e le organizzazioni sindacali aventi titolo per la partecipazione alla contrattazione intercompartimentale.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 6, della sopra citata legge provinciale la Giunta Provinciale approva l'ipotesi di contratto collettivo, autorizzandone la sottoscrizione definitiva da parte della parte negoziale pubblica o impartisce nuove direttive per la continuazione della contrattazione.

Con contratto collettivo provinciale del 6 ottobre 2016 è stata istituita la nuova area di contrattazione della dirigenza sanitaria del Servizio sanitario provinciale.

La stessa si riferisce al personale dirigente medico e medico veterinario, ai dirigenti sanitari farmacisti, biologi, chimici, fisici e psicologi, nonché alla dirigenza delle professioni sanitarie di cui all'articolo 6 della legge 10 agosto 2000, n. 251, e successive modifiche.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della sopra citata legge provinciale la contrattazione collettiva è gestita dall'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali nell'ambito degli obiettivi programmatici definiti dalla Giunta provinciale e di concerto con il Direttore generale/la Direttrice generale della Provincia. L'Agenzia è stata insediata con delibera di Giunta Provinciale n. 1012 del 30 dicembre 2022.

2022 errichtet.

Die Agentur hat dann gemeinsam mit den Gewerkschaftsorganisationen und den zuständigen Landes- und betrieblichen Ämtern den vorliegenden Entwurf zum „*Ersten Teilvertrag 2019-2021 zur Erneuerung des Landeskollektivvertrags für den Bereich der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes*“ ausgearbeitet.

Die Landesregierung hat sich in der Sitzung vom 8. August 2023 mittels Beschluss Nr. 669 positiv zu den einschlägigen Leitlinien geäußert und auch dazu, die Verhandlungen betreffend den Kollektivvertrag für das Personal des Verhandlungsbereiches der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes weiterzuführen.

Der erste Teilvertrag für die Erneuerung des Kollektivvertrages für den obigen Personalbereich wurde am 24. Juli 2018 und der zweite am 23. Jänner 2020 genehmigt. Diese betreffen den Zeitraum vom 01.01.2016 bis 31.12.2018.

Mit gegenständlichem Vertragsentwurf haben die Vertragsparteien eine Erhöhung der Exklusivitätszulage gemäß Artikel 11 des Teilvertrags der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen vom 24. Juli 2018 im Ausmaß von 27% vereinbart.

Die Erhöhung dieser Zulage zielt darauf ab, den Dienst der sanitären Leitung in den Einrichtungen des Landesgesundheitsdienstes ab dem 1. Januar 2023 aufzuwerten, in Analogie zu den Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 407, des Haushaltsgesetzes Nr. 178 vom 30.12.2020, der die jährlichen Bruttobeträge der Zulage gemäß Artikel 15-quater, Absatz 5, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/1992 erhöht. Diese sind vom staatlichen Arbeitskollektivvertrag für den Gesundheitsbereich vom 19. Dezember 2019 für ärztliche, tierärztliche und sanitäre Leiter und Leiterinnen mit einem ausschließlichen Arbeitsverhältnis vorgesehen.

Am 08.08.2023 wurde der Vertragsentwurf zum ersten Teilvertrag 2019-2021 unterzeichnet. Dabei wurde die vorgeschriebene Mehrheit für die Gültigkeit desselben erreicht.

Der Vertragsentwurf zum ersten Teilvertrag 2019-2021 sowie der diesbezügliche Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit sind integrierender Bestandteil dieses Beschlusses (Anlagen 1 und 2).

L'Agenzia, unitamente alle organizzazioni sindacali e agli uffici provinciali ed aziendali competenti, ha redatto la presente ipotesi per il "Primo accordo stralcio 2019-2021 per il rinnovo del contratto collettivo provinciale dell'area della dirigenza sanitaria servizio sanitario provinciale".

La Giunta Provinciale nella seduta dell'8 agosto 2023 con delibera n. 669 si è espressa in senso favorevole all'aggiornamento delle relative linee guida oltre che a proseguire le trattative relative al contratto collettivo del personale dell'Area di contrattazione della dirigenza sanitaria del Servizio sanitario provinciale.

Il primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo per la suddetta area di personale è stato approvato il 24 luglio 2018 e il secondo il 23 gennaio 2020. Essi si riferiscono al periodo dal 01/01/2016 al 31/12/2018.

Con la presente ipotesi di contratto le parti negoziali hanno convenuto un aumento dell'indennità di esclusività di cui all'articolo 11 dell'accordo stralcio della dirigenza sanitaria del 24 luglio 2018 in misura pari al 27%.

L'aumento di detta indennità è rivolto a valorizzare il servizio della dirigenza sanitaria presso le strutture del servizio sanitario provinciale, a partire dal 1° gennaio 2023, in analogia con quanto disposto dall'articolo 1, comma 407, della legge di bilancio n. 178 del 30/12/2020, che incrementa gli importi annui lordi dell'indennità di cui all'art. 15-quater, comma 5, del d.lgs. n. 502/1992, previsti, a favore dei dirigenti medici, veterinari e sanitari con rapporto di lavoro esclusivo, dal CCNL dell'area sanitaria del 19 dicembre 2019.

L'ipotesi del primo accordo stralcio 2019-2021 è stata sottoscritta l'08/08/2023 ed è stata raggiunta la maggioranza prescritta ai fini della validità dello stesso.

L'ipotesi del primo accordo stralcio 2019-2021, nonché la relativa relazione sui costi e sulla compatibilità economica costituiscono parte integrante della presente deliberazione (Allegati 1 e 2).

Artikel 5 Absatz 5) Buchstaben b) und c) des obgenannten Landesgesetzes sieht das von der Prüfstelle abgegebene begründete Gutachten zum Vertragsentwurf zur Bestätigung der Einhaltung der Auflagen, die sich aus Gesetzesvorschriften ergeben, vor, sowie das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Vertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.

Die Prüfstelle ist in ihrem Gutachten gemäß Art. 5 Absatz 5 Buchstabe b) des obgenannten Landesgesetzes betreffend „*Personalordnung des Landes*“, vom 31.08.2023 zum Schluss gekommen, dass im gegenständlichen Teilvertrag keine Elemente enthalten sind, die den Auflagen aus einschlägigen Gesetzesvorschriften entgegenstehen.

Artikel 5/bis des obgenannten Landesgesetzes betreffend „*Bestimmungen über die Bescheinigung der Landeskollektivvertragsverhandlungen*“, sieht vor, dass bis zum Inkrafttreten der Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut, welche auf Landesebene eine Regelung über die Bescheinigung - durch den Rechnungshof - der Vereinbarkeit der Vertragskosten mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten des Landes einführt, diese Bescheinigung durch ein Gutachten der Prüfstelle gewährleistet wird.

Das Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen hat am 12.09.2023 ein positives Gutachten zum Vertragsentwurf im Rahmen der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben sowie der Zuverlässigkeit der Quantifizierung der Kollektivvertragskosten auf Landesebene und deren Vereinbarkeit mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten erteilt.

Artikel 7 des obgenannten Landesgesetzes regelt die Finanzbestimmungen für die Kollektivvertragsverhandlungen.

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Artikel 3, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16 „*Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023*“, wie von Artikel 7, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 4. August 2023, Nr. 18 „*Nachtragshaushalt der*

L'articolo 5, comma 5, lettere b) e c) della sopra citata legge provinciale prevede rispettivamente il parere motivato espresso dall'Organismo di valutazione sull'ipotesi di contratto, attestante il rispetto dei vincoli derivanti da norme di legge, nonché il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

L'Organismo di valutazione con il parere previsto dall'articolo 5, comma 5, lettera b) della suddetta legge provinciale recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, del 31/08/2023 ha concluso che il presente contratto stralcio non contiene elementi in contrasto con i requisiti delle disposizioni di legge in materia.

L'articolo 5/bis della sopracitata legge provinciale recante „*Disposizioni relative alla certificazione della contrattazione collettiva provinciale*“, prevede che, fino all'entrata in vigore della norma di attuazione dello Statuto speciale, che introduca in ambito provinciale una disciplina sulla certificazione - da parte della Corte dei conti - della compatibilità dei costi contrattuali con gli strumenti di programmazione e di bilancio provinciali, tale certificazione venga assicurata dal parere espresso dal Collegio dei revisori dei conti.

Con parere del 12/09/2023 il Collegio dei Revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sull'ipotesi di contratto, per quanto di propria competenza, con riferimento alla compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio, nonché all'attendibilità della quantificazione dei costi della contrattazione collettiva provinciale e alla relativa compatibilità con gli strumenti di programmazione e di bilancio.

L'articolo 7 della sopracitata legge provinciale disciplina le disposizioni finanziarie per la contrattazione collettiva.

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nell'articolo 3, comma 5, della Legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16 „*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023*“, come modificato dall'articolo 7, comma 2, della Legge provinciale 4 agosto 2023, n. 18

autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2023 und für den Dreijahreszeitraum 2023-2025“ festgelegt.

Im Absatz 2 des genannten Artikels 7 sind für die Kollektivvertragsverhandlungen im Gesundheitsbereich zu Lasten des Landeshaushaltes 2023-2025 die Höchstausgabe von 21.306.000,00 Euro für das Jahr 2023, die Höchstausgabe von 21.982.000,00 Euro für das Jahr 2024 und die Höchstausgabe von 22.171.000,00 Euro für das Jahr 2025 genehmigt. Von den gesamten jährlichen genehmigten Höchstausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes 2023-2025 entfallen 11.000.000,00 Euro auf den Verhandlungsbereich der sanitären Leiter und Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes und jeweils 10.306.000,00 Euro für das Jahr 2023, 10.982.000,00 Euro für das Jahr 2024 und 11.171.000,00 Euro für das Jahr 2025 auf den Verhandlungsbereich des Personals des Landesgesundheitsdienstes, mit Ausnahme des Personals des leitenden sanitären, Verwaltungs-, technischen und berufsbezogenen Bereiches.“

Die Berechnung der Kosten des Kollektivvertrages geht aus dem beiliegenden Bericht des delegierten Verhandlungsleiters über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit hervor, welcher integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist. Die Mehrausgaben aufgrund der Anwendung desselben betragen jährlich 6.000.000,00 Euro und für den Dreijahreszeitraum 2023, 2024 und 2025 insgesamt 18.000.000,00 Euro (inklusive Sozialabgaben). Die für das jeweilige Jahr im Verhältnis zum vorherigen Jahr vorgesehenen höheren Kosten werden mit den Geldmitteln aus dem Verhandlungsfonds gedeckt (Dokument Anlage 2).

Gemäß Punkt 5.2 des angewandten Buchhaltungsgrundsatzes laut Anlage 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 wird der periodengerechte Anteil der Ausgaben, welche durch die Erneuerungen der Kollektivverträge der Bediensteten entstehen, in dem Finanzjahr zweckgebunden, in welchem der Vertrag unterschrieben wird.

Artikel 51 Absatz 2 Buchstabe d) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, regelt die ausgleichenden Veränderungen der Kassenmittelausstattungen der Aufgabenbereiche und der Programme unterschiedlicher Aufgabenbereiche.

Das obgenannte gesetzesvertretende Dekret sieht vor, dass die Änderungen von Interesse

“Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2023 e per il triennio 2023-2025”

Al comma 2 del citato articolo 7, per la contrattazione collettiva in ambito sanitario sono autorizzate a carico del bilancio provinciale 2023-2025 una spesa massima di 21.306.000,00 euro per l'anno 2023, una spesa massima di 21.982.000,00 euro per l'anno 2024 e una spesa massima di 22.171.000,00 euro per l'anno 2025. Delle spese complessive massime annuali autorizzate a carico del bilancio provinciale 2023-2025, 11.000.000,00 euro sono destinati alla contrattazione relativa all'area della dirigenza sanitaria del Servizio sanitario provinciale e, rispettivamente 10.306.000,00 euro per il 2023, 10.982.000,00 euro per il 2024 e 11.171.000,00 euro per il 2025, alla contrattazione relativa all'area del personale del Servizio sanitario provinciale, ad esclusione del personale della dirigenza sanitaria, amministrativa, tecnica e professionale.”

Il calcolo dei costi del contratto collettivo risulta dall'allegata relazione del responsabile della contrattazione delegato sui costi e sulla compatibilità economica, che costituisce parte integrante della presente deliberazione. I maggiori costi derivanti dall'applicazione dello stesso ammontano a 6.000.000,00 euro annui, per un totale complessivo di euro 18.000.000,00 per il triennio 2023,2024 e 2025 (inclusivi oneri sociali). I maggiori costi previsti per singola annualità rispetto a quella precedente trovano copertura nel fondo per la contrattazione (documento allegato 2).

In base al punto 5.2 del principio contabile applicato ai sensi dell'allegato 4/2 del decreto legislativo n. 118/2011, la spesa per le obbligazioni derivanti da rinnovi contrattuali del personale dipendente è impegnata per la quota di competenza nell'esercizio in cui è firmato il contratto.

L'articolo 51, comma 2, lettera d) del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modifiche, disciplina le variazioni compensative tra le dotazioni di cassa delle missioni e dei programmi di diverse missioni.

Il sopracitato decreto legislativo prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano

des Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1 als integrierender Bestandteil dieses Beschlusses übermittelt werden (Dokument Anlage 3).

Es wurde festgestellt, dass auf dem Kapitel für Vertragsverhandlungen genügend Geldmittel für das Personal des Bereichs des Landesgesundheitsdienstes zur Verfügung stehen.

Dies vorausgeschickt

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzlicher Weise

1. den Entwurf „*Erster Teilvertrag 2019-2021 zur Erneuerung des Landeskollektivvertrags für den Bereich der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes*“, welcher einen integrierenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, zu genehmigen (Anlage 1),
2. den Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Teilvertrages, welcher einen integrierenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, zu genehmigen (Anlage 2),
3. die Änderungen in der Kompetenz-ausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025 laut der Anlage 8/1 zu genehmigen (Dokument Anlage 3),
4. die Mehrausgaben, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertrags-entwurfes ergeben, für einen Gesamtbetrag von 18.000.000,00 Euro, davon für das Jahr 2023 6.000.000,00 Euro, für das Jahr 2024 6.000.000,00 Euro und für das Jahr 2025 weitere 6.000.000,00 Euro auf dem eigens dafür vorgesehenen Fonds für die Vertragsverhandlungen für jedes Haushaltsjahr des Haushaltsvoranschlages 2023-2025 im Bereich 20, Programm 03 zu ermächtigen,
5. vom unter Punkt 4 genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlages die notwendigen Geldmittel zugunsten der Ausgabenkapitel zu beheben, denen die Mehrausgaben des beiliegenden Vertragsentwurfs, angelastet werden, hervorgeht,

trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante della presente deliberazione (documento allegato 3).

È stata accertata la disponibilità di mezzi finanziari sul fondo della contrattazione per il personale del comparto del Servizio Sanitario Provinciale.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare l'ipotesi del "*Primo accordo stralcio 2019-2021 per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale dell'area della dirigenza sanitaria servizio sanitario provinciale*", facente parte integrante della presente deliberazione (Allegato 1);
2. di approvare la relazione sui costi e sulla compatibilità economica dell'accordo stralcio, facente parte integrante della presente deliberazione (Allegato 2);
3. di approvare le variazioni in termini di competenza al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025 come da allegato 8/1 (documento allegato 3);
4. di autorizzare i relativi maggiori costi rispetto all'anno precedente, derivanti dall'applicazione della presente ipotesi di accordo, quantificati in complessivi euro 18.000.000,00, di cui euro 6.000.000,00 per l'anno 2023, euro 6.000.000,00 per l'anno 2024 e ulteriori euro 6.000.000,00 per l'anno 2025 sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2023-2025;
5. di prelevare dal fondo di cui al punto 4 per ciascuno degli esercizi previsti nel bilancio di previsione le somme necessarie a favore del capitolo di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato;

6. die entsprechenden Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025 vorzunehmen,

6. di effettuare le corrispondenti variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025;

	Betrag/importo 2023	Betrag/importo 2024	Betrag/importo 2025
Fonds Bereich 20 Programm 03 Kapitel U20031.0420 Finanzposition U0003719 Fondo missione 20 programma 03 Capitolo U20031.0420 Posizione finanziaria U0003719	- 6.000.000,00 €	- 6.000.000,00 €	- 6.000.000,00 €
Kapitel U13011.0000 Finanzposition U0001266 Capitolo U13011.0000 Posizione finanziaria U0001266	+ 6.000.000,00 €	+ 6.000.000,00 €	+ 6.000.000,00 €

7. die Mehrausgaben für den Haushalt 2023 mit 6.000.000,00 Euro „ungebundenen Zuweisungen an den Sanitätsbetrieb“, laut nachstehender Tabelle auf dem Kapitel U13011.0000 zweckzubinden:

7. di impegnare i maggiori costi per l'esercizio del 2023 con euro 6.000.000,00 sul capitolo U13011.0000 "assegnazioni all'Azienda Sanitaria in quota indistinta" come riportato nella sottostante tabella:

	Betrag/importo 2023	Kapitel/ capitolo	Finanzposition/ posizione finanziaria
Anwendung neuer Teilvertrag / applicazione nuovo contratto stralcio	6.000.000,00 €	U13011.0000	U0001266

8. die Ausgabe für die Jahre 2024 und 2025 wird mit jährlich 6.000.000,00 Euro geschätzt. Ihre finanzielle Deckung wird über die Bilanzänderungen, gemäß vorangehender Punkte, auf dem Ausgabenkapitel U13011.0000 „Zuweisung an den Sanitätsbetrieb von nicht zweckgebundenen Anteilen des Landesgesundheitsfonds für laufende Ausgaben“ gesichert, auf dem die buchhalterische Zweckbindung aufgrund des jährlichen Beschlusses der Landesregierung zur Überweisung der Geldmittel an den Sanitätsbetrieb verbucht wird,

8. la spesa relativa alle annualità 2024 e 2025 è stimata in euro 6.000.000,00 annui, la sua copertura finanziaria è garantita dalle variazioni di bilancio di cui ai punti precedenti sul capitolo di spesa U13011.0000 "assegnazione all'Azienda Sanitaria di quote di parte corrente del fondo sanitario provinciale a destinazione indistinta" sul quale verrà registrato l'impegno contabile in forza della deliberazione annuale di Giunta di trasferimento dei fondi all'Azienda Sanitaria;

9. mit gegenständlicher Maßnahme folgende Änderungen in der Kompetenzausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, welche in der Anlage 8/1 als integrierender Bestandteil dieses Beschlusses aufscheint, dem Schatzmeister zu übermitteln (Dokument Anlage 3),

9. di trasmettere al tesoriere le variazioni, in termini di competenza al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025, come risultanti dall'allegato 8/1, il quale costituisce parte integrante della presente deliberazione (documento allegato 3);

10. den gegenständlichen Beschluss samt den entsprechenden Anlagen gemäß Artikel 2-bis des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305, an

10. di trasmettere la deliberazione in oggetto, con i relativi allegati, alla Corte dei conti – Sezione di Controllo di Bolzano, ai sensi dell'articolo 2-bis del Decreto del

den Rechnungshof – Kontrollsektion Bozen weiterzuleiten, um die Vereinbarkeit mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Provinz Bozen zu bescheinigen,

11. den Präsidenten und die effektiven Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zu ermächtigen, den endgültigen „*Ersten Teilvertrag 2019-2021 zur Erneuerung des Landeskollektivvertrages für den Bereich der sanitären Leiter und der sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes – endgültige Unterzeichnung*“, der integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu unterzeichnen (Anlage 1), nach positiver Bescheinigung durch die Kontrollsektion des Rechnungshofes oder nach Ablauf von 15 Tagen nach Übermittlung des Vertragsentwurfs an den Rechnungshof, im Sinne des gesetzvertretenden Dekrets vom 31. Juli 2023, Nr. 113 betreffend die Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut in Sachen Kontrolle durch den Rechnungshof,

12. den endgültigen Kollektivvertrag im Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, al fine di certificarne la compatibilità con gli strumenti di programmazione e di bilancio della Provincia di Bolzano;

11. di autorizzare il Presidente ed i membri effettivi dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali a sottoscrivere definitivamente il „*Primo accordo stralcio 2019-2021 per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale dell'area della dirigenza sanitaria servizio sanitario provinciale – firma definitiva*“ costituente parte integrante della presente deliberazione (allegato 1), a seguito di certificazione positiva della sezione di controllo della Corte dei conti oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione dell'ipotesi di contratto alla Corte dei conti ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113 in merito alla norma di attuazione allo Statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti;

12. di pubblicare il contratto collettivo definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 5, comma 7, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**1. TEILVERTRAG 2019 -2021
ZUR ERNEUERUNG DES
LANDESKOLLEKTIVVERTRAGS FÜR DEN
BEREICH DER SANITÄREN LEITER UND
SANITÄREN LEITERINNEN DES
LANDESGESUNDHEITSDIENSTES**

**1° ACCORDO STRALCIO 2019- 2021
PER IL RINNOVO DEL CONTRATTO COLLETTIVO
PROVINCIALE PER IL COMPARTO DELLA
DIRIGENZA SANITARIA
DEL SERVIZIO SANITARIO PROVINCIALE**

INHALT

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- Art. 1 Anwendungsbereich
Art. 2 Ablauf und Dauer des Vertrages
Art. 3 Erhöhung der Zulage für das ausschließliche Arbeitsverhältnis (Exklusivitätszulage)

II. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- Art. 4 Abschaffung von Bestimmungen

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Der vorliegende Teilvertrag, falls nicht von den einzelnen Artikeln anders vorgesehen, wird auf alle Bediensteten mit befristetem oder unbefristetem Arbeitsverhältnis für den Bereich der Sanitären Leiterinnen und Leiter des Landesgesundheitsdienstes angewandt.

INDICE

I. DISPOSIZIONI GENERALI

- Art. 1 Ambito di applicazione
Art. 2 Decorrenza e durata dell'accordo
Art. 3 Incremento dell'indennità di esclusività del rapporto di lavoro

II. DISPOSIZIONI FINALI

- Art. 4 Abrogazione di norme

I. DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Il presente accordo stralcio, se non diversamente previsto nei singoli articoli, si applica a tutti i dipendenti con rapporto di lavoro a tempo determinato e a tempo indeterminato dell'area della Dirigenza Sanitaria del Servizio sanitario provinciale.

**Art. 2****Laufzeit und Dauer des Vertrags**

1. Der vorliegende Teilvertrag betrifft den Zeitraum vom 1. Januar 2019 – 31. Dezember 2021 und bildet somit den ersten Teilvertrag dieses Dreijahreszeitraums. Die rechtliche Behandlung gilt ab dem ersten Tag des Monats, der auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgt und bleibt in Kraft, bis sie nicht von einem weiteren Vertrag ersetzt wird.
2. Die wirtschaftliche Behandlung gilt ab den in den jeweiligen vertraglichen Bestimmungen vorgesehenen Fristen und, falls nicht festgelegt, ab dem ersten Tag des nächsten Monats, der auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgt.
3. Soweit vom vorliegenden Kollektivvertrag nicht anders geregelt, finden, sofern vereinbar, die geltenden Bestimmungen der bereichsübergreifenden Kollektivverträge und der Bereichsverträge für das im Artikel 1 genannte Leitende sanitäre Personal, Anwendung.

Art. 2**Decorrenza e durata dell'accordo**

1. Il presente accordo stralcio concerne il periodo 1° gennaio 2019 – 31 dicembre 2021 andando pertanto a costituire il primo accordo stralcio di questo triennio. Il trattamento giuridico decorre dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente accordo e rimane comunque in vigore fino a quando non sarà sostituito da un successivo contratto.
2. Gli effetti economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali e, in mancanza, dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente accordo.
3. Per quanto non diversamente disciplinato dal presente contratto collettivo, trovano applicazione, per quanto compatibili, le disposizioni in vigore contenute nei contratti collettivi intercompartimentali e di comparto per il personale della dirigenza sanitaria di cui all'articolo 1.

Art. 3**Änderung von Artikel 11 des 1. Teilvertrages vom 24.07.2018 –****Erhöhung der Zulage für das ausschließliche Arbeitsverhältnis (Exklusivitätszulage)****Art. 3****Modifica dell'articolo 11 del 1° accordo stralcio del 24/07/2018 –****Incremento dell'indennità di esclusività del rapporto di lavoro**

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Beträge des Artikel 11 werden wie folgt neu festgelegt: <ol style="list-style-type: none"> a) Sanitärer Leiter mit Auftrag als Direktor einer komplexen Struktur: 22.733,00 Euro | <ol style="list-style-type: none"> 1. Gli importi di cui all'articolo 11 sono così sostituiti: <ol style="list-style-type: none"> a) dirigente con incarico di direzione di struttura complessa: 22.733,00 euro |
|---|--|



b) Sanitäre Leiter, eingestuft in den Funktionsbereich A, mit Berufserfahrung beim gesamtstaatlichen Gesundheitsdienst:

- von über 15 Jahren: 17.053,56 Euro
- Zwischen 5 und 15 Jahren: 12.513,31 Euro
- Bis zu 5 Jahren: 3.100,07 Euro

c) Sanitäre Leiter, die in den Funktionsbereich B eingestuft sind: 537,21 Euro

b) dirigenti inquadrati nella fascia funzionale A, con esperienza professionale nel servizio sanitario nazionale (SSN):

- superiore a quindici anni: 17.053,56 euro
- tra cinque e quindici anni: 12.513,31 euro
- sino a cinque anni: 3.100,07 euro

c) Dirigenti inquadrati nella fascia funzionale B: 537,21 euro.

2. Die obgenannten Änderungen treten ab dem 01.01.2023 in Kraft.

2. Le modifiche suddette decorrono dal 01/01/2023.

II. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 4

Abschaffung von Bestimmungen

1. Mit Inkrafttreten des vorliegenden Abkommens und seiner einzelnen Bestimmungen erlischt die Anwendung der Bestimmungen, welche mit diesem unvereinbar sind.

Bozen, den 08. August 2023

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident

Die effektiven Mitglieder

II. DISPOSIZIONI FINALI

Art. 4

Abrogazione di norme

1. Con l'entrata in vigore del presente accordo e delle singole disposizioni dello stesso, cessa l'applicazione delle norme incompatibili con lo stesso.

Bolzano, li 08 agosto 2023

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Il Presidente

I Membri effettivi

Hermahn Troger



Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali

BSK-VSK/AARO/SIVEMP

ANAAO-ASSOMED

FASSID

SGB/CISL

ASGB

CGIL-AGB

**ERKLÄRUNG GEWERKSCHAFTSORGANISATIONEN
DER SANITÄREN LEITER/INNEN
(TEILVERTRAG 2023)**

**DICHIARAZIONE ORGANIZZAZIONI SINDACALI
PERSONALE MEDICO (ACCORDO STRALCIO 2023)**

- VERTRAGSZEITRAUM -

- PERIODO CONTRATTUALE -

Unter Bezugnahme des Beschlusses Nr. 669 vom 08.08.2023 sind sich die Parteien darüber einig, dass es ratsam ist, die Erhöhung der Exklusivitätszulage im Voraus zu regeln, und zwar als eine Thematik, die sich auf die dreijährige Vertragsdauer 2019-21 bezieht. Dies im Hinblick auf die noch offenen und noch zu definierenden vertraglichen Fragen, welche sich auf die vorherige Vertragsperiode 2016-18 beziehen und daher zu einem späteren Zeitpunkt behandelt werden, wie z.B.:

In riferimento alla delibera n. 669 del 08/08/2023 le parti convengono sulla opportunità di disciplinare previamente l'aumento dell'indennità di esclusività, quale tematica relativa al triennio contrattuale 2019-21, rispetto alle tematiche contrattuali ancora aperte e da definire, relative al pregresso periodo contrattuale 2016-18 e che saranno dunque affrontate successivamente, quali, per esempio:

- 1) Überarbeitung der Vergütung für die Wachdienste sowie für die Bereitschaftsdienste ebenso Überarbeitung der Stundenvergütung des Wachdienstes außerhalb der Arbeitszeit (zusätzlicher Wachdienst);
- 2) Aufwertung der Berufskarriere;
- 3) Flexibilisierung der Arbeitszeit: Gewährung der Möglichkeit der Teilzeit an die Inhaber/Inhaberinnen von einfachen Organisationseinheiten mit einer Arbeitszeit im Ausmaß von nicht weniger als 75% der Arbeitszeit in Vollzeit.

- 1) revisione dell'indennità per le guardie e le reperibilità, nonché revisione del compenso orario per le guardie fuori dall'orario di lavoro (guardia aggiuntiva);
- 2) potenziamento della carriera professionale;
- 3) Flessibilizzazione dell'orario di lavoro: concessione del part time alle/ai dirigenti di strutture semplici con un orario di lavoro non inferiore al 75% dell'orario previsto per il tempo pieno."

LANDESAGENTUR FÜR DIE BEZIEHUNGEN ZU DEN
GEWERKSCHAFTEN

AGENZIA PROVINCIALE PER LE RELAZIONI
SINDACALI

Der Präsident

Il Presidente

Hermann Tröger

Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Domenico Laratta

Brunhild Pircher

GEWERKSCHAFTSORGANISATIONEN

ORGANIZZAZIONI SINDACALI

BSK-VSK/AAROI/SIVEMP

ANAAO-ASSOMED

FASSID

SGB-CISL

ASGB

CGIL-AGB

Bozen/Bolzano, li/den 08.08.2023



Bozen/ Bolzano, 24.08.2023

1. Teilvertrag 2019-2021 zur Erneuerung des Landeskollektivvertrags für den Bereich der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes

1° Accordo stralcio 2019-2021 per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il comparto della dirigenza sanitaria del servizio sanitario provinciale

Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Vertrages

Relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto

Vorspann und Rahmenbedingungen:

Premessa e quadro di riferimento:

Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, i.g.F., betreffend „*Personalordnung des Landes*“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

L'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e ss.mm., recante "*Ordinamento del personale della Provincia*", disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 des obigen Landesgesetzes muss der Landesregierung - neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf - auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages übermittelt werden, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre quantifiziert werden muss.

Ai sensi dell'articolo 5 comma 5 della suddetta legge provinciale l'ipotesi di contratto collettivo siglata viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi.

Artikel 5 Absatz 5 desselben Landesgesetzes sieht weiters vor, dass zusammen mit dem Kollektivvertragsentwurf auch die nachfolgenden Gutachten an die Landesregierung übermittelt werden müssen:

L'articolo 5 comma 5 della stessa legge provinciale prevede altresì che, oltre all'ipotesi di contratto collettivo, devono essere trasmessi alla Giunta provinciale anche i seguenti pareri:

- das von der Prüfstelle abgegebene begründete Gutachten zur Bestätigung der Einhaltung der Auflagen, die sich aus Gesetzesvorschriften ergeben,
- das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.

- il parere motivato espresso dall'organismo di valutazione attestante il rispetto dei vincoli derivanti da norme di legge;
- il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.



Artikel 5/bis des obigen Landesgesetzes betreffend „Bestimmungen über die Bescheinigung der Landeskollektivvertragsverhandlungen“ sieht vor, dass bis zum Inkrafttreten der Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut - welche auf Landesebene eine Regelung zur Überprüfung der Zuverlässigkeit der Kollektivvertragskosten und deren Vereinbarkeit mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten des Landes durch den Rechnungshof einführt - die Überprüfung durch das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums gewährleistet wird.

Bei der Generaldirektion der Autonomen Provinz Bozen ist die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen als operative Stelle errichtet. Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und - sofern die Körperschaften es beantragen - auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des obigen Landesgesetzes setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1012 vom 30.12.2022 ernannt worden.

Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2 des obigen Landesgesetzes wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern/Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder Verhandlungsrunde ergänzt, welche von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

Der Generaldirektor des Landes hat die von den Körperschaften namhaft gemachten Vertreter und Vertreterinnen mit Dekret Nr. 6434/2023 genehmigt. Diese ergänzen die Agentur und leisten ihr rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Verhandlungsergebnis und Erläuterung der Artikel des Vertragsentwurfes

Mit Dekret des Generaldirektors Nr. 6514/2023 wurden die Daten zur Repräsentativität der

L'articolo 5/bis della suddetta legge provinciale recante "Disposizioni relative alla certificazione della contrattazione collettiva provinciale", prevede che fino all'entrata in vigore della norma di attuazione dello Statuto speciale - che introduce in ambito provinciale una disciplina sulla certificazione dei costi contrattuali con gli strumenti di programmazione e di bilancio provinciali da parte della Corte dei conti - tale certificazione venga assicurata dal parere espresso dal Collegio dei revisori dei conti.

Presso la Direzione generale della Provincia autonoma di Bolzano è istituita come struttura operativa l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali. L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti o il cui ordinamento rientri nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e - qualora gli enti ne facciano richiesta - anche nella contrattazione collettiva decentrata.

Ai sensi dell'articolo 4/bis comma 2 della suddetta legge provinciale, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali è composta dal presidente e da due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1012 del 30/12/2022.

Ai sensi dell'articolo 4/bis comma 1/bis e comma 2 della suddetta legge provinciale, l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione, designati dagli enti a cui si riferisce la contrattazione.

Il Direttore generale della Provincia ha approvato i/le rappresentanti designati/e dagli enti con decreto n. 6434/2023. Essi/Esse integrano l'Agenzia, fornendo ad essa specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale.

Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto

Con decreto del Direttore generale n. 6514/2023 sono stati approvati e pubblicati i dati sulla



Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2023 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

Mittels Beschluss der Landesregierung Nr. 669 vom 8. August 2023 wurden die Richtlinien gemäß Entscheid der Landesregierung vom 7. Februar 2017 für die Vertragsdauer 2016-2018 aktualisiert, sowie neue Richtlinien für die Vertragsdauer 2019-2021 gemäß Anlage A desselben Beschlusses genehmigt.

Das Gesetz vom 30. Dezember 2020, Nr. 178 „*Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2021 e bilancio pluriennale per il triennio 2021-2023*“ hat die Geldmittel, die für die Erhöhung der Exklusivitätszulage bestimmt sind, zwecks „[...] Aufwertung des Dienstes der sanitären Leiter/Leiterinnen [...]“, bereitgestellt.

Am 08.08.2023 hat sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den für diesen Bereichskollektivvertrag ernannten Vertretern und Vertreterinnen und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen auf den vorliegenden Vertragstext geeinigt.

Zwecks Aufwertung der Arbeit der sanitären Leiter/Leiterinnen, welche sich für die Ableistung von exklusiver Tätigkeit innerhalb der Einrichtungen des Landesgesundheitsdienstes entschieden haben, werden ab dem 1. Januar 2023 die Jahresbruttobeträge (einschließlich des 13. Monatsgehalts) der Exklusivitätszulage - gemäß Artikel 11 der Teilvertrages der sanitären Leiter und sanitären Leiterinnen vom 24. Juli 2018 - im Ausmaß von 27 % erhöht. Diese Zulage wird vom Haushaltsgesetz Nr. 178 vom 30.12.2020, i.g.F. anerkannt.

Der Text des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes besteht aus insgesamt 4 Artikeln.

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Zweck und Anwendungsbereich sowie die Dauer und Gültigkeit des gegenständlichen Kollektivvertrages fest.

Der Vertragsentwurf betrifft den Zeitraum vom 1. Jänner 2019 bis 31. Dezember 2021 und wird auf alle Bediensteten mit befristetem oder unbefristetem Arbeitsverhältnis der jeweiligen Verhandlungsbereiche des ärztlichen und tierärztlichen Personals, der nicht ärztlichen sanitären Leiter/Leiterinnen (Biologen/Biologinnen, Chemiker/Chemikerinnen, Physiker/Physikerinnen, Psychologen/Psychologinnen und Apotheker/Apothekerinnen), inklusive des Bereichs der

rappresentatività sindacale relativa all'anno 2023 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata.

Con delibera di Giunta Provinciale n. 669 del 8 agosto 2023 sono state aggiornate le linee guida di cui alla decisione della Giunta Provinciale del 7 febbraio 2017 per il periodo contrattuale 2016-2018, nonché date nuove direttive per il periodo contrattuale 2019-2021, come riportato nell'allegato A della stessa delibera.

La legge 30 dicembre 2020, n. 178 "*Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2021 e bilancio pluriennale per il triennio 2021-2023*" ha previsto lo stanziamento dei fondi da destinare all'aumento dell'indennità di esclusività, al fine di "[...] valorizzare il servizio della dirigenza medica, [...]".

Il 08/08/2023 l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali ha concordato il presente testo contrattuale con i/le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo di comparto e le organizzazioni sindacali rappresentative.

Al fine di valorizzare la dirigenza sanitaria, che ha scelto di esercitare la propria attività esclusivamente all'interno delle strutture del servizio sanitario provinciale, a decorrere dal 1° gennaio 2023, è stato previsto un incremento degli importi annui lordi (comprensivi della 13a mensilità) dell'indennità di esclusività - determinata all'articolo 11 dell'accordo stralcio della dirigenza sanitaria stipulato il 24 luglio 2018 - nella misura del 27%. Detta indennità viene riconosciuta dalla legge di bilancio n. 178 del 30/12/2020 e ss.mm.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo consta complessivamente di 4 articoli.

Gli articoli 1 e 2 definiscono rispettivamente la finalità e l'ambito di applicazione, nonché la durata e decorrenza del presente contratto collettivo.

L'ipotesi contrattuale concerne il periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2021 e si applica a tutti i dipendenti con rapporto di lavoro a tempo determinato e a tempo indeterminato delle rispettive aree di contrattazione del personale dirigente medico e medico veterinario, della dirigenza sanitaria non medica (biologi/biologhe, chimici/chimiche, fisici/fisiche, psicologi/psicologhe e farmacisti/ farmaciste), ivi compresa la dirigenza



Führungskräfte der Gesundheitsberufe laut Artikel 6 des Gesetzes vom 10. August 2000, Nr. 251, i.g.F., angewandt.

Die wirtschaftliche Behandlung gilt ab den in den jeweiligen vertraglichen Bestimmungen vorgesehenen Fristen und, falls nicht anders festgelegt, ab dem ersten Tag des nächsten Monats, der auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgt.

Mit Artikel 3 wird die im Artikel 11 des Teilvertrages vom 24.07.2018, festgelegte Exklusivitätszulage im Ausmaß von 27% erhöht.

Diese Erhöhung gilt rückwirkend ab 01.01.2023.

Der Artikel 4 sieht die Abschaffung von Bestimmungen vor, welche mit diesem Teilvertrag unvereinbar sind.

Erläuterung der Berechnung und Deckung der Kosten, die sich aufgrund dieses Kollektivvertragsentwurfes ergeben

Die Kostenberechnungen des vorliegenden Teilvertrages wurden anhand der im Jahr 2023 (Durchschnitt berechnet auf die Monate Jänner - Juli) ausbezahlten Exklusivitätszulage erstellt und sind wie folgt ersichtlich:

delle professioni sanitarie di cui all'articolo 6 della legge 10 agosto 2000, n. 251, e ss.mm.

Gli effetti economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali e, in mancanza, dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente accordo.

Con l'articolo 3, l'indennità di esclusività prevista all'articolo 11 del contratto stralcio del 24/07/2018, è aumentata della percentuale del 27%.

L'aumento decorre retroattivamente dal 1° gennaio 2023.

L'articolo 4 prevede l'abrogazione di norme che sono incompatibili con il presente accordo stralcio.

Illustrazione sul calcolo dei costi e sulla copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di accordo stralcio

I costi del presente accordo stralcio sono stati determinati sulla base della spesa sostenuta per il pagamento dell'indennità di esclusività nell'anno 2023 (media calcolata sugli importi del periodo: gennaio - luglio) e sono riportati come segue:

Berechnung Mehrkosten (Stand August 2023) calcolo costi maggiori (agosto 2023)								
Ausgaben bis August 2023 im Sabes: spesa sostenuta fino ad agosto 2023 da Sabes	Jan/gen	Feb/feb	März/marzo	April/aprile	Mai/mag	Juni/jugno	Juli/luglio	Monatsbeträge - ohne Sozialabgaben zu Lasten des Sabes importi mensili esclusi oneri sociali a carico
	1.223.912,85 €	1.230.056,67 €	1.237.059,21 €	1.244.709,58 €	1.247.983,73 €	1.243.848,17 €	1.232.542,45 €	
1.237.173,21 €	Durchschnitt im Monat (Jahr 2023) - berechnet auf Monate Jänner bis Juli (ohne Sozialabgaben zu Lasten des Sabes media mensile (anno 2023) - calcolata sui mesi da gennaio a luglio (senza oneri sociali a carico Sabes							
1.707.299,03 €	Durchschnitt im Monat (Jahr 2023) - berechnet auf Monate Jänner bis Juli (inkl. Sozialabgaben zu Lasten des Sabes 38% media mensile (anno 2023) - calcolata sui mesi da gennaio a luglio (con oneri sociali a carico Sabes 38%							
Mehrkosten in Folge der Erhöhung um 27% (berechnet auf Monate Jänner bis Juli 2023) Costi maggiori a seguito dell'aumento del 27 % (calcolato sui mesi da gennaio a luglio 2023)								
	1.707.299,03 €	100	Mehrkosten im Jahr inkl. Sozialabg. zu Lasten des Sabes (38%) Costi maggiori annuali con oneri sociali a carico Sabes (38%)					
	2.168.269,77 €	127						
Mehrkosten im Monat: Costi maggiori mensili	460.970,74 €	5.992.619,59 €						



Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Artikel 7 des Landesgesetzes Landesgesetz vom 4. August 2023, Nr. 18 „Nachtragshaushalt der autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2023 und für den Dreijahreszeitraum 2023-2025“ festgelegt.

Im Absatz 2 des genannten Artikels 7 sind für die Kollektivvertragsverhandlungen im Gesundheitsbereich zu Lasten des Landeshaushaltes 2023-2025 die Höchstausgabe von 21.306.000,00 Euro für das Jahr 2023, die Höchstausgabe von 21.982.000,00 Euro für das Jahr 2024 und die Höchstausgabe von 22.171.000,00 Euro für das Jahr 2025 genehmigt. Von den gesamten jährlichen genehmigten Höchstausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes 2023-2025 entfallen 11.000.000,00 Euro auf den Verhandlungsbereich der sanitären Leiter und Leiterinnen des Landesgesundheitsdienstes und jeweils 10.306.000,00 Euro für das Jahr 2023, 10.982.000,00 Euro für das Jahr 2024 und 11.171.000,00 Euro für das Jahr 2025 auf den Verhandlungsbereich des Personals des Landesgesundheitsdienstes, mit Ausnahme des Personals des leitenden sanitären, Verwaltungs-, technischen und berufsbezogenen Bereiches.“

Ausgaben für den gegenständlichen Teilvertrag (inkl. Sozialabgaben) :

Jahr 2023: 6.000.000,00 Euro,
Jahr 2024: 6.000.000,00 Euro,
Jahr 2025: 6.000.000,00 Euro.

Determinazione delle risorse finanziarie disponibili

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nell'articolo 7 della Legge provinciale 4 agosto 2023, n. 18 "Assessment del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2023 e per il triennio 2023-2025"

Al comma 2 del citato articolo 7, per la contrattazione collettiva in ambito sanitario sono autorizzate a carico del bilancio provinciale 2023-2025 una spesa massima di 21.306.000,00 euro per l'anno 2023, una spesa massima di 21.982.000,00 euro per l'anno 2024 e una spesa massima di 22.171.000,00 euro per l'anno 2025. Delle spese complessive massime annuali autorizzate a carico del bilancio provinciale 2023-2025, 11.000.000,00 euro sono destinati alla contrattazione relativa all'area della dirigenza sanitaria del Servizio sanitario provinciale e, rispettivamente 10.306.000,00 euro per il 2023, 10.982.000,00 euro per il 2024 e 11.171.000,00 euro per il 2025, alla contrattazione relativa all'area del personale del Servizio sanitario provinciale, ad esclusione del personale della dirigenza sanitaria, amministrativa, tecnica e professionale."

Costi per l'accordo stralcio in oggetto (incl. oneri sociali)

anno 2023: 6.000.000,00 euro
anno 2024: 6.000.000,00 euro;
anno 2025: 6.000.000,00 euro.

Zusammenfassung der jährlichen Vertragskosten (inklusive Sozialabgaben zu Lasten des Sanitätsbetriebes) zu Lasten des Landeshaushaltes:

Riassunto costi contrattuali annui (inclusi oneri sociali a carico dell'Azienda Sanitaria) a carico del bilancio provinciale:

Beschreibung / descrizione	2023	2024	2025
Exklusivitätszulage Indennità di esclusività	6.000.000,00 €	6.000.000,00 €	6.000.000,00 €
Summe Ausgaben (zu Lasten des Landeshaushaltes) / Spesa complessiva (a carico del bilancio provinciale)	6.000.000,00 €	6.000.000,00 €	6.000.000,00 €



Bozen, den 24. August 2023

Bolzano, li 24 agosto 2023

Landesagentur für die Beziehungen zu den
Gewerkschaften

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Brunilda Pircher

Domenico Laratta

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	13	GESUNDHEITSSCHUTZ
Programm	1	REGIONALER GESUNDHEITSDIENST - LAUFENDE ORDENTLICHE FINANZIERUNG ZU
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **1**

SUMME AUFGABENBEREICH **13**

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	1	RESERVEFONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **1**

Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **3**

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		6.000.000,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		6.000.000,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		6.000.000,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	6.000.000,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	6.000.000,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBEREICH 20	

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN

SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00	
Kassenveranschlagung		0,00	6.000.000,00	

voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	6.000.000,00	6.000.000,00	
Kassenveranschlagung	6.000.000,00	6.000.000,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	6.000.000,00	6.000.000,00	
Kassenveranschlagung	6.000.000,00	6.000.000,00	

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	13	GESUNDHEITSSCHUTZ
Programm	1	REGIONALER GESUNDHEITSDIENST - LAUFENDE ORDENTLICHE FINANZIERUNG ZU
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **1**

SUMME AUFGABENBEREICH **13**

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **3**

SUMME AUFGABENBEREICH **20**

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN

SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	13	GESUNDHEITSSCHUTZ
Programm	1	REGIONALER GESUNDHEITSDIENST - LAUFENDE ORDENTLICHE FINANZIERUNG ZU
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **1**

SUMME AUFGABENBEREICH **13**

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm **3**

SUMME AUFGABENBEREICH **20**

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN

SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I230000010/2023 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		6.000.000,00	6.000.000,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00

Allegato 8

Allegato decreto di variazione
del bilancio riportante i dati
d'interesse del Tesoriere

SPESE

**Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
-----------------------------	---------------

Disavanzo d'amministrazione

MISSIONE	13	TUTELA DELLA SALUTE
Programma	1	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER L
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	1
-------------------------	----------

TOTALE MISSIONE	13
------------------------	-----------

MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	1	FONDO DI RISERVA
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	1
-------------------------	----------

Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	3
-------------------------	----------

Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		6.000.000,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		6.000.000,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		6.000.000,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	6.000.000,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	6.000.000,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
TOTALE MISSIONE 20	

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA
TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI		
		in aumento	in diminuzione	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00	
previsione di cassa		0,00	6.000.000,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		6.000.000,00	6.000.000,00	
previsione di cassa		6.000.000,00	6.000.000,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		6.000.000,00	6.000.000,00	
previsione di cassa		6.000.000,00	6.000.000,00	

**Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
-----------------------------	---------------

Disavanzo d'amministrazione

MISSIONE	13	TUTELA DELLA SALUTE
Programma	1	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER L
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	1
-------------------------	----------

TOTALE MISSIONE	13
------------------------	-----------

MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	3
-------------------------	----------

TOTALE MISSIONE	20
------------------------	-----------

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA

TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
-----------------------------	---------------

Disavanzo d'amministrazione

MISSIONE	13	TUTELA DELLA SALUTE
Programma	1	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER L
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	1
-------------------------	----------

TOTALE MISSIONE	13
------------------------	-----------

MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	3
-------------------------	----------

TOTALE MISSIONE	20
------------------------	-----------

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA
TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I230000010/2023 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		6.000.000,00	6.000.000,00
previsione di cassa		0,00	0,00

JAHR/ ANNO	FISTL/ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz/ Variazione competenza	Änderung Kassa/ Variazione cassa	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel- Gruppierung/ Missione-programma-titolo- macroaggregato
2023	GD	U20031.0420	U0003719	6.000.000,00		-	20-03-1-10
2023	23	U13011.0000	U0001266	6.000.000,00		+	13-01-1-04
2023	PAB	U20011.0030	U0002552		6.000.000,00	-	20-01-1-10
2023	PAB	U13011.0000	U0001266		6.000.000,00	+	13-01-1-04
2024	GD	U20031.0420	U0003719	6.000.000,00		-	20-03-1-10
2024	23	U13011.0000	U0001266	6.000.000,00		+	13-01-1-04
2025	GD	U20031.0420	U0003719	6.000.000,00		-	20-03-1-10
2025	23	U13011.0000	U0001266	6.000.000,00		+	13-01-1-04

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	BURGER GUENTHER	13/10/2023 11:27:39
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	SCHROTT LAURA	13/10/2023 11:21:52
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	RABENSTEINER VERONIKA	12/10/2023 08:40:20

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
-------------------------	--------------------

zweckgebunden	€ 6.000.000,00	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U13011.0000-U0001266	sul capitolo
Vorgang	2220001303	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	16/10/2023 11:33:54 LAZZARA GIULIO	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für	Copia rilasciata a
---------------------------	--------------------



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

16/10/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/10/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 44 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 44 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/10/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma